

Токарь Полина Вадимовна, студентка,
Уральский Федеральный Университет
им. первого Президента России Б.Н. Ельцина

**РОЛЬ ФОНОЛОГИЧЕСКОЙ ОСВЕДОМЛЁННОСТИ
В РАННЕМ ОСВОЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА:
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ
ДЛЯ ДЕТЕЙ-БИЛИНГВОВ И МОНОЛИНГВОВ**

Аннотация. Предмет исследования. Роль фонологической осведомлённости в раннем освоении иностранного языка детьми с разным языковым статусом (монолингвами и билингвами).

Цель статьи. Выявление особенности формирования фонологической осведомлённости у детей-монолингвов и билингвов, а также разработать дифференцированные лингвистико-методические стратегии её развития в условиях раннего иноязычного обучения.

Методология. Теоретический анализ психолингвистических и методических источников, сравнительное рассмотрение фонологических процессов у монолингвов и билингвов, а также разработку и обоснование адаптированных педагогических приёмов на основе принципов дифференцированного подхода.

Результаты. У монолингвов развитие фонологической осведомлённости связано с преодолением интерференции родного языка и формированием новой звуковой системы, тогда как у билингвов - с осознанным разграничением уже существующих фонологических репертуаров. Для каждой группы предложены специфические методические стратегии: для монолингвов - упражнения на распознавание и воспроизведение незнакомых звуков; для билингвов - приёмы, способствующие метаязыковой рефлексии и контролю над двумя языковыми системами.

Выводы. Фонологическая осведомлённость является ключевым фактором успешного раннего овладения иностранным языком. Эффективность её формирования напрямую зависит от учёта исходного языкового опыта ребёнка, что требует индивидуализированного и лингвистически обоснованного подхода в педагогической практике.

Abstract. The subject of the study. The role of phonological awareness in the early learning of a foreign language by children with different linguistic statuses (monolinguals and bilinguals).

The purpose of the article. To identify the features of phonological awareness formation in monolingual and bilingual children, as well as to develop differentiated linguistic and methodological strategies for its development in the context of early foreign language learning.

Methodology. Theoretical analysis of psycholinguistic and methodological sources, comparative consideration of phonological processes in monolinguals and bilinguals, as well as the development and justification of adapted pedagogical techniques based on the principles of a differentiated approach.

Results. For monolinguals, the development of phonological awareness is associated with overcoming the interference of the native language and the formation of a new sound system, whereas for bilinguals, it is associated with the conscious differentiation of existing phonological repertoires. Specific methodological strategies are proposed for each group: for monolinguals, exercises for recognizing and reproducing unfamiliar sounds; for bilinguals, techniques that promote metalinguistic reflection and control over two language systems.

Conclusions. Phonological awareness is a key factor in successful early acquisition of a foreign language. The effectiveness of its formation directly depends on taking into account the child's initial language experience, which requires an individualized and linguistically based approach in pedagogical practice.



Ключевые слова: Фонологическая осведомлённость, раннее иноязычное обучение, монолингвы, билингвы.

Keywords: Phonological awareness, early foreign language acquisition, monolinguals, bilinguals.

Традиционные подходы к обучению иностранным языкам зачастую делают акцент на лексике и грамматике, упуская из виду более базовый аспект - звуковую основу языка. Между тем именно способность воспринимать и воспроизводить звуковые особенности речи лежит в основе успешного овладения языком в детском возрасте. Такое «чувство языка» формируется через развитие фонологической осведомлённости - метаязыкового навыка, позволяющего осознавать звуковую структуру слов и манипулировать ей.

Этот навык играет ключевую роль не только в обучении чтению и письму, но и в формировании точного произношения, а также интуитивного понимания языковой системы. В данной статье рассматриваются лингвистические механизмы фонологической осведомлённости и предлагаются практические стратегии её развития, адаптированные к особенностям детей-монолингвов и билингвов.

Что такое фонологическая осведомлённость?

Фонологическая осведомлённость - это способность сознательно анализировать и преобразовывать звуковую структуру речи. В соответствии с исследованиями Д.Б. Эльконина и зарубежных психолингвистов, она развивается поэтапно:

1. Слоговая осведомлённость - умение выделять и считать слоги в слове (например, хлопать в ладоши на каждый слог).
2. Рифмование - распознавание и создание слов с одинаковым окончанием.
3. Фонемная осведомлённость - способность выделять, различать и манипулировать отдельными звуками (фонемами), например, определять, что слово «дом» состоит из трёх звуков: [д], [о], [м].

Фонемная осведомлённость считается наиболее сложной и значимой формой этого навыка, поскольку напрямую коррелирует с успехами в освоении письменной речи и иноязычного произношения. При изучении иностранного языка она позволяет ребёнку точнее воспринимать непривычные звуки и быстрее запоминать звуковую форму новых слов.

Проведем сравнительный анализ особенностей развития фонологической осведомленности детей с разным языковым опытом.

Дети-монолингвы: преодоление языковой интерференции

Ребёнок, владеющий только родным языком, приступает к изучению иностранного языка, опираясь на уже сформированную фонологическую систему. Это накладывает определённые ограничения на восприятие и воспроизведение иноязычной речи. Во-первых, его слуховая система «настроена» на звуки родного языка, из-за чего непривычные фонемы - например, английские /θ/ или /ð/ - могут либо не распознаваться, либо автоматически замещаться близкими по звучанию родными аналогами. Во-вторых, интонационные особенности иностранного языка часто игнорируются: так, вопросительные конструкции могут произноситься с повествовательной интонацией, что снижает коммуникативную эффективность речи. Вместе с тем у монолингвов есть важное преимущество - отсутствие конкурирующих языковых систем позволяет выстраивать обучение последовательно и целенаправленно, формируя у ребёнка чёткую и устойчивую фонетическую основу иностранного языка.

Дети-билингвы: гибкость и риск смешения систем

Дети, растущие в двуязычной среде, обладают более пластичной и адаптивной фонологической системой. Согласно концепции «единой фонологической базы», на ранних



этапах развития они не разделяют языки строго, а используют общий «звуковой репертуар», черпая элементы из обоих языков. Такая гибкость, однако, сопряжена с определёнными трудностями: возможна взаимная интерференция, когда звуки одного языка непроизвольно проникают в речь на другом (например, русский вибрант [p] может использоваться в английских словах). В то же время именно эта двуязычная основа способствует развитию метаязыковых навыков: билингвы чаще осознают относительность языковых систем, легче выявляют различия между ними и быстрее адаптируются к новым звуковым моделям, в том числе при освоении дополнительных языков.

Методические рекомендации

Учитывая различия в языковом опыте, подходы к развитию фонологической осведомлённости должны быть дифференцированы.

Для детей-монолингвов: формирование новой звуковой картины мира

1. Работа с минимальными парами

Использование пар слов, отличающихся одной фонемой (например, *ship* / *sheep*), помогает развивать фонематический слух. Дети соотносят услышанное с визуальными образами, улучшая способность различать смыслоразличительные звуки.

2. «Охота на звуки»

Выбор «звука дня» и поиск его в аудиоматериалах (сказках, песнях) способствует выделению конкретной фонемы из потока речи.

3. Рифмовки и скороговорки

Ритмичные и игровые упражнения с повторяющимися звуками (например, *She sells seashells by the seashore*) развивают слоговую осведомлённость и артикуляционную точность.

Для детей-билингвов: осознанное управление двумя системами

1. «Звуковые домики»

Визуальное разделение звуков по «домикам» (для русского и английского языков) помогает детям осознать различия в артикуляции и избежать автоматического переноса звуков.

2. Игра «Какой язык это?»

Учитель произносит фразу на одном из языков, а дети определяют, к какому языку она относится. Это упражнение тренирует быстрое фонологическое распознавание и переключение между языками.

3. Рефлексия над собственной речью

Совместное прослушивание записей речи ребёнка на обоих языках позволяет мягко обсуждать случаи интерференции и развивать фонологическое самосознание.

Таким образом, фонологическая осведомлённость - не вспомогательный, а фундаментальный компонент раннего языкового обучения. Её целенаправленное развитие способствует не только формированию чёткого произношения, но и закладывает основу для дальнейшего овладения всеми аспектами языковой компетенции.

Важно понимать, что эффективные методики не могут быть универсальными. Для монолингвов ключевым является создание новой звуковой системы, тогда как билингвам требуется помощь в осознанном разграничении уже существующих фонологических структур. Учёт исходного языкового статуса ребёнка позволяет выстроить индивидуализированную и педагогически обоснованную образовательную среду, способствующую гармоничному и успешному освоению иностранного языка.

Список литературы:

1. Эльконин Д. Б. Избранные психологические труды. - М.: Педагогика, 1989.
2. Goswami U. Phonological Skills and Learning to Read. - Hove: Psychology Press, 2008.



3. Kuhl P. K. Early language acquisition: cracking the speech code // Nature Reviews Neuroscience. - 2004.
4. Genesee F., Paradis J., Crago M. B. Dual Language Development and Disorders: A Handbook on Bilingualism and Second Language Learning. - Baltimore: Brookes Publishing, 2004.
5. Bialystok E. Bilingualism in Development: Language, Literacy, and Cognition. - Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
6. Тихонова И. С. Фонологическая осведомлённость как основа формирования иноязычной речи у младших школьников // Иностранные языки в школе. -2018.
7. Лукина Е. А. Особенности развития фонологического восприятия у билингвов в дошкольном возрасте // Вопросы психолингвистики. - 2020.
8. Snow C. E., Burns M. S., Griffin P. (Eds.). Preventing Reading Difficulties in Young Children. - Washington, DC: National Academy Press, 1998.
9. Werker J. F., Tees R. C. Speech perception in infancy and early childhood // Infant Behavior and Development. - 1999.
10. Костюк Г. Г. Психолингвистические аспекты двуязычия у детей // Язык и культура. - 2016.
11. Nation I. S. P. Learning Vocabulary in Another Language. - Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
12. Методические рекомендации по обучению иностранным языкам в начальной школе / Под ред. М. Е. Ващенко. - М.: Просвещение, 2021.

